

## AI通訳機「POCKETALK®(ポケットーク) W」が「サロン・デュ・ショコラパリ 2018」に出展する「パティシエ エス コヤマ」で採用

ソースネクスト株式会社(本社:東京都港区東新橋1-5-2 汐留シティセンター33階 代表取締役社長:松田 憲幸)は、弊社のAI通訳機「POCKETALK(ポケットーク) W」が、10月31日(水)~11月4日(日)にフランス・パリで開催される「サロン・デュ・ショコラパリ 2018」において、「パティシエ エス コヤマ」(兵庫県三田市、オーナーシェフ:小山 進)の出展ブースのコミュニケーションツールとして採用されたことをお知らせいたします。

同イベントは今回で24回目を迎える世界最大のチョコレートの祭典で、世界中から230の出展者が集まり、「自然」というキーワードを元に、「健康」「教育」「伝統」などさまざまな切り口で各出展者によるイベントやプレゼンテーションが予定されています。同イベントに、8年連続で出展する同社のブースにおいて、世界各国から訪れるバイヤーや一般来場者との言語面でのサポートツールとして、本製品が採用されました。

「ポケットーク」は先月に発売した新型通訳機で、世界74言語に対応し、ボタンを押しながら話しかけるだけで、通訳が出来るように対話ができます。画面に2.4インチのタッチパネルを採用し使いやすいインターフェースを実現。世界105の国と地域で使える4G対応のグローバル通信機能を内蔵し(注1)面倒な設定は不要ですぐに使えます。言語数はインド英語やオーストラリア英語などのアクセントの異なる言語を含む74言語(注2)に拡大し、高い翻訳精度も特長です。

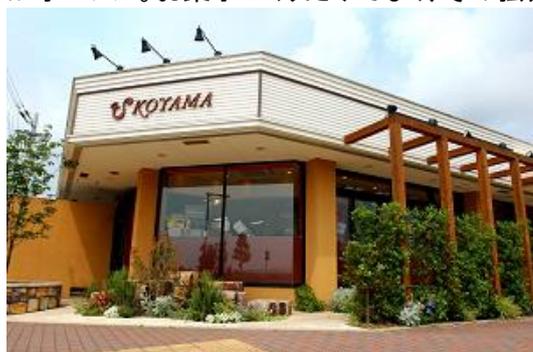
弊社は今後も「言葉の壁をなくす」というミッションの実現に向けて、本製品を世界中に広げて参ります。

注1 グローバル通信(2年)付きの場合 注2 2018年9月7日時点



### 【パティシエ エス コヤマ】

2003年兵庫県三田市にて創業。年間で1,000種類以上のお菓子を販売する同社は、1,500坪の敷地にパティスリーをはじめ、パン、チョコレートなどの専門店やカフェ、さらに、四季折々の植物を楽しめる庭など、五感で楽しめる空間を展開。2017年11月、新しくデコレーションケーキ専門店「夢先案内会社FANTASY DIRECTOR(ファンタジー・ディレクター)」がオープン。お菓子づくりだけでなく、その独自の「店づくり」にも注目が集まっています。



## ＜パティシエ 小山進氏＞

1964年京都生まれ。2003年兵庫県三田市に「パティシエ エス コヤマ」をオープン。「上質感のある普通味」を核にプロフェッショナルな味を展開し続けている。近年、特にチョコレートの分野で世界から注目を集めており、フランスの最も権威あるチョコレート愛好会「C.C.C.」が毎年行う品評会もにおいて、2011年の初出品以来、7年連続で最高位を獲得。2011、12、14年は外国人部門最優秀ショコラティエ賞を受賞している。2013年12月には、「未来の表現者を育てるため」として、敷地内に12歳以下のお子様しか入れないパティスリー「未来製作所」を創設。県内県外の教育従事者や子どもたちに向けた講演活動を積極的に行っている。2017年11月には、敷地内にデコレーションケーキの専門店「夢先案内会社FANTASY DIRECTOR」をオープンした。



- 社名 : 株式会社パティシエ エス コヤマ
- 本社所在地 : 兵庫県三田市ゆりのき台5丁目32-1
- 詳細 : ・パティシエ エス コヤマ  
<http://www.es-koyama.com/>  
・パティシエ エス コヤマ サロンデュショコラ特設ページ  
[http://www.es-koyama.com/salonduchocolat/salon\\_2018/index.html](http://www.es-koyama.com/salonduchocolat/salon_2018/index.html)

## 【 サロン・デュ・ショコラパリ 2018 概要 】

- 期間 : 2018年10月31日(水)～11月4日(日) 5日間
- 会場 : ポルト・ド・ヴェルサイユ見本市会場  
※es koyamaスタンドは、B49です
- 詳細 : <https://www.salon-du-chocolat.com/>

## 【 「POCKETALK(ポケットーク) W」とは 】

「ポケットーク W」は、世界74言語<sup>(注3)</sup>に対応した、手のひらサイズの通訳機です。話しかけるだけで通訳がいるかのように対話ができます。2.4インチの大きい画面に、タッチパネルを採用。世界105の国と地域で使える4G対応のグローバル通信機能を内蔵しているため<sup>(注4)</sup>面倒な設定は不要ですすぐに使えます。言語数はインド英語やオーストラリア英語などのアクセントにも対応し74言語利用できます。

なお本製品は弊社が開発したもので、順次世界中に販路を拡大して参ります。

注3 2018年9月7日現在 注4 グローバル通信(2年)付きの場合



「POCKETALK(ポケットーク) W」

プレスリリース: <https://sourcnext.co.jp/pressrelease.html/JS/2018/2018072601>

詳細URL: <https://pocketalk.jp/>

## コピーライト表記について

■製品の画面掲載などのコピーライト表記は、下記の通りお願いいたします。

© SOURCENEXT CORPORATION

## お客様お問い合わせ先

■ソースネクスト・カスタマー・サポートセンター

■ご購入前相談ダイヤル : 0570-035-333 (IP 電話からは 082-553-1081)